

Service Planning Uptime Care Service Agreement

Kupec se strinja, da bo snel to pogodbo o storitvah za nego nadurnega načrtovanja storitev za načrtovanje storitev (v nadaljnjem besedilu: sporazum)

1. Predmet sporazuma

1.1. Ob upoštevanju določil in pogojev tega sporazuma ter ob upoštevanju plačila cene in drugih stroškov, ki so navedeni v tem sporazumu, VOLVO TRUCKS zagotavlja storitve, opisane v spodnjem 2. členu ("Storitve") za vozilo(-e), ki ga navede Stranka na Volvo Connect (v nadaljevanju: vozilo).

2. Storitve

2.1. Pogodba o varstvu nadurnega oskrbe za načrtovanje storitev za načrtovanje storitev vključuje daljinsko spremljanje kod napak, izbranih sestavnih delov in osnovne uporabe tovornjakov v zvezi z vozili. Pri popravilu ali zamenjavo komponente za nadaljevanje spremljanja ustrezne komponente je treba upoštevati navodila za servisiranje in popravila volvo trucks. Spremljanje sestavnih delov bo delovalo le, ko bo ustrezen senzorski sistem deloval in v skladu z veljavno specifikacijo vozila. Storitve vključujejo potrebne telekomunikacijske naročnine, kadar je to primerno. Daljinsko spremljanje je omogočeno na dan začetka pogodbe o storitvah za oskrbo nad načrtovanjem storitev načrtovanja storitev za načrtovanje storitev.

2.2. Načrtovanje povezanih storitev. VOLVO TRUCKS ali pooblaščen volvo prodajalci bodo spremljali uporabo tovornjakov in sestavnih delov, da bi vam zagotovili ustrezne informacije o servisu in popravilu, ki bi lahko bili potrebni. Informacije lahko obdelujejo tudi zato, da načrtujejo in pripravijo vaš obisk, varne dele, tehnike in zagotavljajo preventivno vzdrževanje. Stranka zagotovi, da pooblaščen prodajalec pripravi volvo optimizirani servisni načrt (VOSP) za vozilo.

2.3. TOVORNJAKI VOLVO lahko spremenijo zagotavljanje storitev, ki morajo biti skladne z veljavnimi varnostnimi, zakonskimi ali regulativnimi zahtevami ali dodano funkcionalnostjo; ali ki ne vpliva pomembno na kakovost ali uspešnost storitev.

3. Cena za storitve

3.1. Stranka plača ceno za storitve za vsak primer posebej:

(i) bodisi kot predplačilo za vnaprej plačano fiksno obdobje; ali

(ii) mesečna plačila proti računu

3.2. Vsa plačila, ki jih mora stranka plačati v skladu s Sporazumom, bodo v celoti opravljena brez kakršnega koli pologa, omejitve ali pogoja in brez kakršnega koli odbitka za ali zaradi kakršnega koli nasprotnega tožečega predloga.

3.3. Cena za storitve je navedena v trgovini Volvo Connect Digital Service Store (kjer lahko Volvo od časa do časa posodobi ceno z datumom veljavnosti novih cen) in, če je primerno, manj popusta, kot je dogovorjeno med kupcem in tovornjaki VOLVO za vsak primer posebej.

3.4. In poleg cene plača tudi ceno za nadgradnje programske opreme in/ali strojne opreme, ki je potrebna za delovanje storitev, vključno z ne omejeno na tele-komunikacijsko opremo.

3.5. Če se znesek, ki se plača v skladu s Sporazumom, ne plača, ko ga je treba plačati, potem bo brez poseganja v druge pravice volvo trucks v skladu s Sporazumom ta znesek nosil obresti od zapadlosti do plačila v celoti, tako pred kot po kateri koli sodbi, po stopnji, ki je enaka 3-mesečni obrestni meri stockholmske interbanke (STIBOR).

4. **[Odstrani na** tržni ravni, če ni primerno:] Posebni pogoji za predplačane naročnine

4.1. Za storitve, kjer obstaja dogovorjeno predplačilo za predplačilo za določen čas, veljajo naslednji pogoji:

(i) Da bi izkoristili predplačano obdobje, mora biti vozilo registrirano na volvo Connect v enem letu od dneva, ko je bil predplačani rok fakturen.

(ii) Naročniško obdobje se začne prvi dan v mesecu po registraciji vozila na Volvo Connect.

(iii) V predplačniškem naročniški obdobju se stroški naročnine ne bodo zaračunali za vozilo kupcu.

(iv) Stroški, povezani s storitvami ali uporabo, ki niso zajeti v naročnini (npr. dodatne storitve), se zaračunajo in zaračunajo kupcu.

(v) V predplačanem obdobju ne bo povračila, če stranka ukine katero koli od storitev. Če želi kupec v predplačanem obdobju naročiti dodatne storitve, se dodatne storitve izplačujejo mesečno v skladu s členom 3 zgoraj.

(vi) [ALTERNATIVA 1: Ko se predplačano naročniško obdobje izteče, se predplačniška naročnina samodejno spremeni v mesečno naročnino in se mesečno izplačuje v skladu s členom 3] [ALTERNATIVA 2: Ko je predplačano naročniško obdobje poteklo, se bo ta pogodba samodejno prekinila.]

(vii) Zgoraj navedeno pa ne vpliva na obveznost volvo trucksa, da plača nadomestilo v skladu s členom 7.6(iii) spodaj

5. Informacijski sistemi

5.1. Stranka se zaveda, da so vozila, ki jih proizvaja, dobavlja ali trži podjetje v skupini Volvo, opremljena z enim ali več sistemi, ki lahko zbirajo in hranijo informacije o vozilu ("informacijski sistemi"), vključno z informacijami v zvezi s stanjem in zmogljivostjo vozila ter informacijami v zvezi z delovanjem vozila (skupaj, "Podatki o vozilu"). Stranka se strinja, da ne bo posegla v delovanje informacijskega sistema na noben način.

5.2. Ne glede na prenehanje ali potek veljavnosti tega sporazuma stranka priznava in se strinja, da lahko volvo trucks: (i) kadarkoli dostopa do informacijskih sistemov (vključno z oddaljenim dostopom); (ii) zbira podatke o vozilu; (iii) hrani podatke o vozilih v sistemih skupine Volvo; (iv) uporablja podatke o vozilih za zagotavljanje storitev stranki ter za lastne notranje in druge razumne poslovne namene; in (v) deli podatke o vozilih v skupini Volvo in z izbranimi tretjimi osebami.

5.3. Stranka zagotovi, da lahko vsak voznik ali kateri koli drug posameznik, ki ga stranka pooblašča za upravljanje vozila: (i) se zaveda, da se osebni podatki, ki se nanašajo nanje, lahko zbirajo, shranjujejo, uporabljajo, delijo ali kako drugače obdelujejo tovornjaki VOLVO; in (ii) se napoti ali mu je na voljo kopija veljavnega obvestila o zasebnosti volvo skupine (na voljo na <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

5.4. Stranka se strinja, da bo volvo trucks pisno obvestila, če prodaja ali kako drugače prenese lastništvo vozila na tretjo osebo.

6. Sporazum o upravljanju podatkov

6.1. Stranka priznava, da je sporazum o upravljanju podatkov, priložen k tej prilogi kot Priloga 1, in na voljo na naslednjem spletnem mestu: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, sestavni del tega sporazuma in se strinja, da se ta sporazum uporablja za vsako obdelavo podatkov po tem sporazumu.

7. Mandat in prenehanje

7.1. Rok te pogodbe se začneš z dnem, ko je vozilo registrirano s strani stranke na Volvo Connectu.

7.2. Sporazum bo veljal do de-registracije vozila s strani stranke na Volvo Connect. Sporazum preneha veljati konec koledarskega meseca, v katerem je bila prizadeta taka de-registracija.

7.3.Sporazum se samodejno prekine, če stranka prenese lastništvo vozila na tretjo osebo.

7.4.VOLVO TRUCKS lahko sporazum takoj odpove, če stranka v materialni kršitvi sporazuma ali začne insolventnost, stečaj, vse dogovore s svojimi upniki ali katero koli drugo ureditev ali situacijo, ki ima podoben učinek, ali če volvo kadarkoli odpove sporazum z predložitvijo šestmesečnega obvestila.

7.5.Neizplačevanje vseh zapadlih vsot po tem sporazumu je temeljna kršitev, ki volvo trucksu dovoljuje takojšnjo prekinitev tega sporazuma.

7.6.Če ta sporazum poteče ali preneha veljati, se po datumu izteka ali prenehanja veljavnosti uporablja naslednje:

(i) Prekinitev sporazuma ne posega v pravice, dolžnosti in odgovornost strank ali volvo tovornjakov, ki so bili sklenjeni pred odpovedjo. Pogoji, ki lahko izrecno ali implirajo učinkovanje po prenehanju veljavnosti, bodo veljali ne glede na prenehanje veljavnosti;

(ii) Po odpovedi sporazuma iz kakršnega koli razloga stranka ni upravičena do vračila vseh zneskov, plačanih po tem sporazumu, in stranka takoj plača VOLVO TRUCKS vse zneske, zapadle v skladu s tem sporazumom;

(iii) VOLVO TRUCKS pa kupcu v primeru vnaprej plačane pogodbe za določen čas kompenzuje, če volvo trucks v tem obdobju bistveno zmanjša obseg storitev. Nadomestilo je v takem primeru sorazmerno z zmanjšano uporabo storitev v preostalem obdobju in izključuje vsako drugo nadomestilo stranki, kot so stroški, stroški in odškodnine za izgubljeno poslovanje ter izguba dobička.

8.Spolšne odgovornosti in obveznosti stranke

8.1.Stranka zagotovi, da vsak zaposleni ali druga oseba, ki upravlja vozilo, ali uporablja storitve, izpolnjuje ta sporazum in vsa navodila in priporočila, določena v pogojih uporabe storitev in z uporabniškimi smernicami VOLVO TRUCKS v zvezi s storitvami.

8.2.Stranka jamči, da ima v lasti ali ima kako drugače pravico do prenosa vozila.

8.3.Storitve bodo v zvezi z vozilom zagotavljali volvo trucks samo, če je plačilo za storitev prejelo vozilo VOLVO TRUCKS v skladu s tem sporazumom in če je Stranka pridobila vso opremo in programsko opremo, ki je potrebna za uporabo storitev.

8.4.Stranka zagotovi, da je vozilo opremljeno s sistemi in strojno opremo, kot je to potrebno za storitve. V primeru dvoma lahko pooblaščen volvo diler zagotovi potrebne sisteme.

9.Omejitve odgovornosti

9.1.Naslednje določbe tega člena odražajo področje uporabe Sporazuma in ceno storitev.

9.2.VOLVO TRUCKS skupna največja odgovornost v skladu s tem sporazumom za terjatve, ki izhajajo iz vsakega koledarskega četrletja (bodisi v pogodbi, tortu, malomarnosti, statutu, restituciji ali kako drugače) ne presega 100 % zneska, plačanega po Sporazumu v koledarskem četrletju, v katerem je trditev nikdar.

9.3.VOLVO TRUCKS ne bo zavezan (bodisi v pogodbi, tortu, malomarnosti, statutu ali kako drugače) za izgubo dobička, izgubo poslovanja, zastarani čas upravljanja ali stroške obnove ali izterjave podatkov, ne glede na to, ali taka izguba nastane neposredno ali posredno in ali je volvo trucks vedel za svojo možnost ali ne ali za kakršne koli posledice ali posredne izgube.

9.4.VOLVO TRUCKS v celoti izključuje zakon, vse pogoje, garancije in pogoje, izrecne (razen tistih, določenih v Sporazumu) ali nakazane, zakonske, običajne ali drugače, ki bi, vendar za tako izključitev, ali bi lahko bili v korist stranke.

10. Višja sila

10.1. VOLVO TRUCKS ne bo naročniku vložena odgovornost za kakršne koli napake ali zamude ali za posledice kakršnega koli neuspeha ali zamude pri izvajanju Sporazuma, če je to posledica kakršnega koli dogodka, ki presega razumni nadzor in premostitev VOLVO TRUCKS, vključno s ponudniki storitev tretjih oseb (vključno z operaterji mobilnega podatkovnega omrežja, vendar ne omejeno na operaterje mobilnega podatkovnega omrežja), Dejanja Boga, vojna, industrijski spori, protesti, požar, tempest, eksplozija, teroristične in nacionalne izredne razmere ter VOLVO TRUCKS bodo upravičeni do razumnega podaljšanja časa za opravljanje takšnih obveznosti.

11. Obvestila

11.1. Vsako obvestilo o odpovedi te pogodbe s strani VOLVO TRUCKS bo na voljo na e-poštni naslov stranke, registriran na Volvo Connect.

11.2. Vsako drugo obvestilo volvo trucks v zvezi s tem sporazumom se šteje za ustrezno vročitev ob objavi na Volvo Connect.

12. Razno

12.1. Čas za opravljanje vseh obveznosti volvo tovornjakov ni bistvo.

12.2. Če kateri koli pogoj ali del sporazuma najde katero koli sodišče, Tribunal, upravni organ ali organ pristojne jurisdikcije da je nezakonit, nevažeč ali neovršiv, ta določba, u meri u potrebnoj meri, biti razdvojen od Sporazuma i neefikasna, ne da bi, kolikor je to bilo potrebno, modificirala bilo katero drugo določbo ali del Sporazuma i to ne bi uticalo na druge določbe Sporazuma, ki bodo ostale u sporazumu. polna sila in učinek.

12.3. No ali zamude volvo trucks za uveljavljanje kakršne koli pravice, moči ali pravnega sredstva bo deloval kot opustitev, niti nobena delna vadba ne izključuje kakršne koli nadaljnje uveljavljanje iste ali kakršne koli druge pravice, moči ali pravnega sredstva.

12.4. VOLVO TRUCKS se lahko razlikuje ali spreminja pogoje iz tega sporazuma s tremi meseci predhodnega obvestila stranki.

12.5. Pogodba je osebna stranki, ki ne sme dodeliti, prenekatati, licence, zaupanja ali podizvajalcev vse ali katero koli od njegovih pravic ali obveznosti iz Sporazuma brez volvo trucks predhodnega pisnega soglasja.

12.6. Sporazum vsebuje vse pogoje, ki so jih volvo trucks in stranka dogovorili v zvezi s storitvami in nadomeščajo vse predhodne pisne ali ustne sporazume, predstavništva ali dogovore med strankami v zvezi s takšnimi storitvami.

13. Veljavno pravo in reševanje sporov

13.1. Ta sporazum ureja in se uporablja v skladu s švedsko zakonodajo, ne glede na njegova načela navzkrižja zakonov.

13.2. Vsak spor, polemika ali zahtevak, ki izhaja iz tega sporazuma ali v zvezi s tem sporazumom ali kršitev, prenehanje ali neveljavnost, se najprej napoti na mediacijo v skladu s pravili Inštituta za mediacijo Gospodarske zbornice Stockholm, razen če ena od strank nasprotuje. Če ena od strank nasprotuje mediaciji ali če se mediacija prekine, se spor dokončno reši z arbitražo v skladu s pravili Arbitražnega inštituta Stockholmske gospodarske zbornice. Arbitražni postopek poteka v angleščini. Mesto arbitraže je Gteborg na Švedskem. Vendar ima volvo trucks po svoji presoji pravico do uporabe nacionalnih sodišč v zvezi s pravicami industrijske lastnine, kot so patenti, blagovne znamke in industrijske skrivnosti.